

EIN NEUES JAPAN NACH COVID-19

REGIERUNGSEKTLÄRUNG VON PREMIERMINISTER KISHIDA

AUSZUG

17. JANUAR 2022

Vollständiger Text: https://japan.kantei.go.jp/101_kishida/statement/202201_00009.html

Einführung

Die Reaktion auf COVID-19 hat für die japanische Regierung oberste Priorität. Gerade weil uns COVID-19 so schwer zu schaffen macht, sollten wir nicht untätig bleiben, sondern ein neues Japan nach COVID-19 gestalten – in gemeinsamer Anstrengung.

Grundprinzipien zum Umgang mit COVID-19

Ich ergreife Maßnahmen auf Grundlage der neuesten Erkenntnisse, die uns Fachexperten zur Verfügung stellen und die wir unvoreingenommen berücksichtigen. Auch bei den bereits beschlossenen Maßnahmen werden wir weiterhin flexibel und umgehend nachjustieren, wenn neue Erkenntnisse vorliegen.

Reaktion auf die Omikron-Variante

Mit den striktesten Einreisebestimmungen innerhalb der G7-Staaten haben wir die Ausbreitung der Omikron-Variante auf ein Minimum reduziert und hatten so Zeit, uns auf einen Anstieg der Infektionsfälle im Inland vorzubereiten. Die Einreisebestimmungen werden in ihren Grundzügen bis Ende Februar beibehalten.

Darüber hinaus werden wir den Schwerpunkt auf inländische Maßnahmen legen. Die Bemühungen zur Gewährleistung einer stabilen medizinischen Versorgungsstruktur werden verstärkt. Der Fokus liegt dabei auf der zielgerichteten medizinischen Versorgung von Patienten mit schweren oder mittelschweren Symptomen sowie von Risikopatienten.

Die Stärkung unseres nationalen Rahmens für Prävention, Tests und frühzeitige Behandlung spielt dabei eine gleichermaßen entscheidende Rolle. Darüber hinaus werden wir den Zeitplan für die Verabreichung der dritten Impfstoffdosis beschleunigen. Das oral einzunehmende Therapeutikum ist bereits an medizinische Einrichtungen ausgeliefert worden.

Eine neue Form des Kapitalismus

Wir werden im Rahmen unserer Strategien für Wachstum und Verteilung solche Strukturen im Rahmen des Kapitalismus schaffen, mit denen verschiedene schädliche Auswirkungen korrigiert werden können – und die gleichzeitig die positiven Auswirkungen des Kapitalismus maximieren.

Im Rahmen unserer Wachstumsstrategie werden wir an der Lösung gesellschaftlicher Probleme arbeiten: Dazu gehören

die Digitalisierung, der Klimawandel, die ökonomische Sicherheit sowie Wissenschaft, Technologie und Innovation. Darüber hinaus werden wir in den Sektoren, in denen Japan bisher schwächelt, Investitionen aus dem öffentlichen und privaten Sektor zusammenführen, um diese Bereiche zu Wachstumsmotoren zu transformieren.

Auch die Probleme hinsichtlich der Verteilung und der Ungleichheit werden wir direkt ansprechen, was zu weiterem Wachstum führen wird. Auf diese Weise werden wir die Wirtschaft sowohl auf der Wachstums- als auch auf der Verteilungsebene ankurbeln und einen positiven Kreislauf in Gang setzen, der eine nachhaltige Wirtschaft schafft.

Der erste Pfeiler dieser Wachstumsstrategie liegt in der Wiederbelebung ländlicher Regionen im Zeichen der Digitalisierung. Wir werden die Vision einer digitalen Gartenstadtnation („Digital Garden City Nation“) energisch vorantreiben und gleichzeitig ein Wachstum von unten nach oben bewirken – von den einzelnen Gemeinden bis hin zum Land als Ganzes.

Auch die ökonomische Sicherheit ist ein wichtiger Pfeiler. Wir werden neue Gesetze erlassen, mit denen wir unter anderem die Resilienz von Lieferketten verbessern, für kritische Ausrüstungen und Systeme innerhalb der Kerninfrastruktur ein System zur Sicherheitsvorprüfung einrichten und mit denen wir ein System vorbereiten, mit dem Patente geschützt werden können, die für die nationale Sicherheit von Belang sind.

Wenn wir soziale Belange in Wachstumstreiber verwandeln wollen, ist das Potenzial von Wissenschaft, Technologie und Innovation unerlässlich. Mit einem Fünf-Jahres-Plan werden wir darauf hinarbeiten, dass Start-ups in großem Maßstab an den Start gehen.

Der Schlüssel zur Verwirklichung einer nachhaltigen Wirtschaft liegt in unserer Verteilungsstrategie. An erster Stelle stehen Lohnerhöhungen. Zweitens werden wir die Investitionen in die Menschen grundlegend verstärken. Wir werden die öffentlichen und privaten Aufwendungen, die den Menschen zugute kommen, frühzeitig mindestens verdoppeln. Drittens werden wir die Mittelschicht der nächsten Generation bewahren, die die Verantwortung für zukünftige Herausforderungen übernimmt. In diesem Zusammenhang werden wir das Haushaltseinkommen erhöhen, und zwar vor allem für Familien mit kleinen Kindern sowie für die jüngere Generation.

In diesem Frühjahr werden wir nicht nur den umfassenden Entwurf für eine neue Form des Kapitalismus vorlegen, sondern auch einen Maßnahmenkatalog erstellen. Gemeinsam mit politischen Entscheidungsträgern auf der ganzen Welt werden wir dieses Problembewusstsein schärfen und eine Fülle von Veränderungen im Kapitalismus in Gang setzen.

Antworten auf das Problem des Klimawandels

Der öffentliche und private Sektor arbeiten an einer gemeinsamen Gesamtvision, wobei die Investitionen in diesem Bereich zwingend mindestens verdoppelt werden müssen; dabei transformieren wir unsere Wirtschaft und Gesellschaft als Ganzes. Wir zeigen der Öffentlichkeit einen Weg für wirtschaftlichen und sozialen Wandel auf, wie beispielsweise unsere Strategie für saubere Energien („Clean Energy Strategy“).

Um zur Dekarbonisierung der Erde und insbesondere Asiens beizutragen wollen wir uns mit gleichgesinnten Ländern zusammenschließen und auf gemeinsamer Basis eine Asiatische Gemeinschaft für Emissionsfreiheit („Asia Zero Emissions Community“) gründen.

Für eine Gesellschaft, in der alle ihr Ziel im Leben finden können

Wir setzen uns dafür ein, die wirtschaftliche Unabhängigkeit von Frauen zu fördern und jegliche Gewalt gegen sie zu beenden.

Wir werden eine Kinder- und Familienbehörde gründen, um Maßnahmen zu ergreifen, mit denen die Kinder in der Mitte unserer Gesellschaft berücksichtigt werden.

Regionale Wiederbelebung

Wir engagieren uns dafür, die Sektoren Land- und Forstwirtschaft sowie die Fischerei in Wachstumsbranchen zu verwandeln.

Im Hinblick auf die Zeit nach COVID-19 werden wir die Entwicklung einer Tourismusindustrie fördern, die einen größeren Mehrwert bietet.

Katastrophenschutzmaßnahmen

Wir sind fest entschlossen, unsere Anstrengungen im Bereich der Katastrophenvorbereitung und -bekämpfung zu verstärken und die landesweite Resilienz zu verbessern.

Beim Wiederaufbau nach dem schweren Erdbeben im Osten Japans konzentrieren wir uns darauf, vorübergehende Aufenthalte in den früheren Wohnorten zu ermöglichen. Dadurch soll die Rückkehr der Menschen in ihre Heimat vorbereitet werden, mit dem Ziel, die Evakuierungsanweisungen im Rahmen des Wiederaufbaus und der Revitalisierung aufzuheben.

Außenpolitik und Sicherheit

Ich werde die Ideale für die Zukunft hochhalten und mit einem klaren Blick auf die tatsächliche Situation eine „Außenpolitik des Realismus für ein neues Zeitalter“ betreiben.

Im Rahmen eines ersten Pfeilers werden wir uns dabei auf die Bedeutsamkeit universeller Werte und Prinzipien von

Freiheit, Demokratie, Menschenrechten und Rechtsstaatlichkeit berufen. Dabei werde ich Gespräche mit Präsident Biden führen, um die Abschreckungs- und Reaktionsfähigkeit des japanisch-amerikanischen Bündnisses weiter zu stärken.

Eines der vorrangigsten Themen ist die Entführung japanischer Bürgerinnen und Bürger durch Nordkorea. In Zusammenarbeit mit anderen Ländern werde ich alles in meiner Macht Stehende tun, um deren Rückkehr nach Japan zum schnellstmöglichen Zeitpunkt zu ermöglichen.

Das Konzept eines „freien und offenen Indopazifiks“ wird von vielen Nationen unterstützt. Das Viererteam aus Japan, Australien, Indien und den USA treibt seine Zusammenarbeit weiter voran, wodurch diese in der Praxis konkrete Formen annimmt. Darüber hinaus werden wir auch unsere Zusammenarbeit mit der ASEAN und den Ländern Europas verstärken. Ebenso sind Frieden und Stabilität in unserem nachbarlichen Umfeld von Bedeutung.

Im Rahmen des zweiten Pfeilers werden wir aktiv an der Bewältigung globaler Herausforderungen arbeiten. Ich werde eine internationale Gruppe wichtiger Persönlichkeiten für eine Welt ohne Atomwaffen („International Group of Eminent Persons for a World Free of Nuclear Weapons“) ins Leben rufen, deren Teilnehmer aus aktuellen und ehemaligen politischen Führungskräften aus der ganzen Welt bestehen. Das erste Treffen wird zu einem gegebenen Zeitpunkt in diesem Jahr in Hiroshima einberufen werden.

Der dritte Pfeiler umfasst die Bemühungen für eine entschlossene und umfassende Verteidigung des Lebens und der Lebensgrundlagen des japanischen Volkes. Wir werden etwa ein Jahr damit verbringen, eine neue Sicherheitsstrategie für unser Land, Leitlinien für das Verteidigungsprogramm sowie ein mittelfristiges Verteidigungsprogramm auszuarbeiten.

Dabei prüfen wir alle Optionen – einschließlich der sogenannten „Fähigkeit zu einem Angriff auf feindliche Stützpunkte“ – unter realistischen Gesichtspunkten, wobei keine Möglichkeit ausgeschlossen wird. Wir werden unsere Verteidigungskapazitäten grundlegend und zügig ausbauen, unter anderem durch den im letzten Monat verabschiedeten Nachtragshaushalt und den Haushalt für das Finanzjahr 2022.

Verfassung

Auch in dieser Sitzungsperiode freue ich mich auf aktive Debatten über unsere Verfassung.

Fazit

Nun, da wir ein neues Zeitalter erschließen, sind wir politisch Verantwortliche sowie die Regierung dazu angehalten, uns zu reformieren und selbst zu kontrollieren. Ich werde meine Aufgaben in aller Bescheidenheit wahrnehmen und strebe eine Politik im Zeichen von Vertrauen und gegenseitigem Verständnis an. In diesem Sinne bitte ich alle Bürgerinnen und Bürger Japans aufrichtig um ihr Verständnis und ihre Mitarbeit. ●

